

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday, 28th October, 1986, at two o'clock in the afternoon.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Cogger, seconded by the Honourable Senator Barootes:

That the following Address be presented to Her Excellency the Governor General of Canada:

To Her Excellency the Right Honourable Jeanne Sauvé, a Member of the Queen's Privy Council for Canada, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humbled thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Leblanc (*Saurel*) moved, seconded by the Honourable Senator Turner:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to continue its examination of the activities of the Government of Canada in its financial support of post-secondary education and vocational training;

That the papers and evidence received and taken on the subject before the Committee during the 1st Session of the 33rd Parliament be referred to the Committee; and

That the Committee report no later than February 26, 1987.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Doody for the Honourable Senator Marshall moved, seconded by the Honourable Senator Murray, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Fisheries be authorized to examine all aspects of the marketing of fish in Canada, and all implications thereof:

Que, lorsque le Sénat ajournera aujourd'hui, il demeure ajourné jusqu'au mardi 28 octobre 1986, à quatorze heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Cogger, appuyé par l'honorable sénateur Barootes,

Que l'Adresse dont le texte suit soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général du Canada:

A Son Excellence la très honorable Jeanne Sauvé, Membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire, à qui a été décernée la Décoration des Forces canadiennes, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement,

Il est—

Ordonné: Qu'il soit différé à la prochaine séance du Sénat.

L'honorable sénateur Leblanc (*Saurel*) propose, appuyé par l'honorable sénateur Turner,

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à continuer son étude des activités du gouvernement ayant trait à son appui financier à l'enseignement postsecondaire et à la formation professionnelle;

Que les témoignages entendus et les documents recueillis à ce sujet par le comité au cours de la 1^{re} session du 33^e Parlement soient déferés à ce Comité; et

Que le Comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 26 février 1987.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Doody, au nom de l'honorable sénateur Marshall, propose, appuyé par l'honorable sénateur Murray, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des pêches soit autorisé à étudier la commercialisation du poisson au Canada dans tous ses aspects et répercussions;